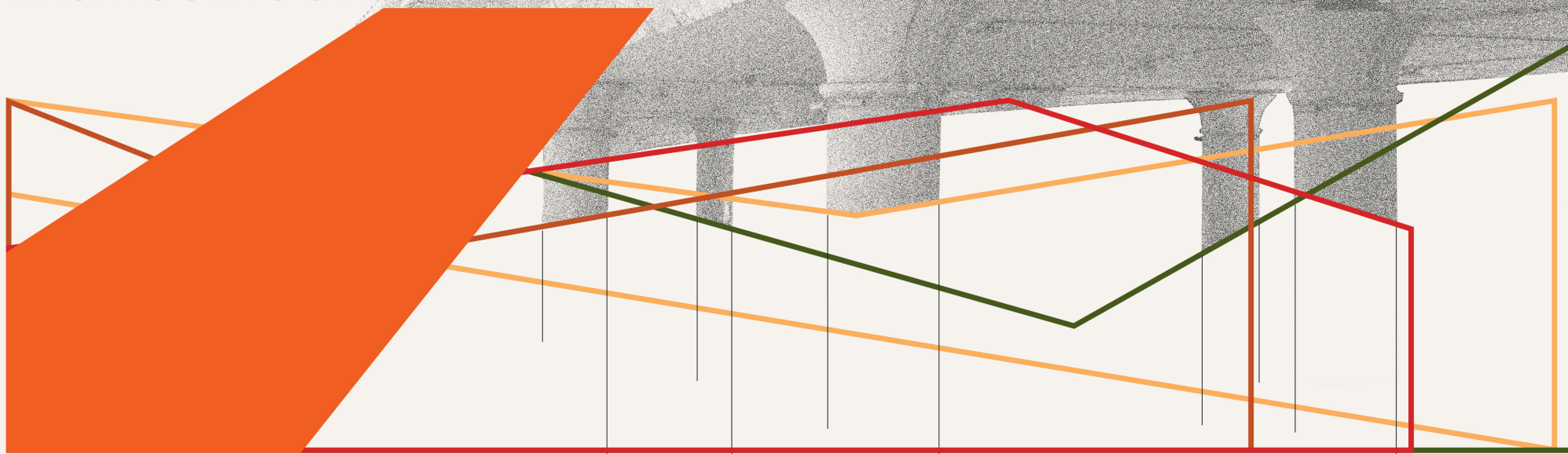


مسابقه معماری
ARCHITECTURE
در
فضای پسماند
RESIDUUM COMPETITION



ثبت نام و اطلاعات بیشتر:
MEMARSHIRAZ.IR | @MEMARSHIRAZ | ۰۹۱۷۵۳۵۲۴۲۴





معماری

در

فضای پسماند

ARCHITECTURE

IN

RESIDUUM

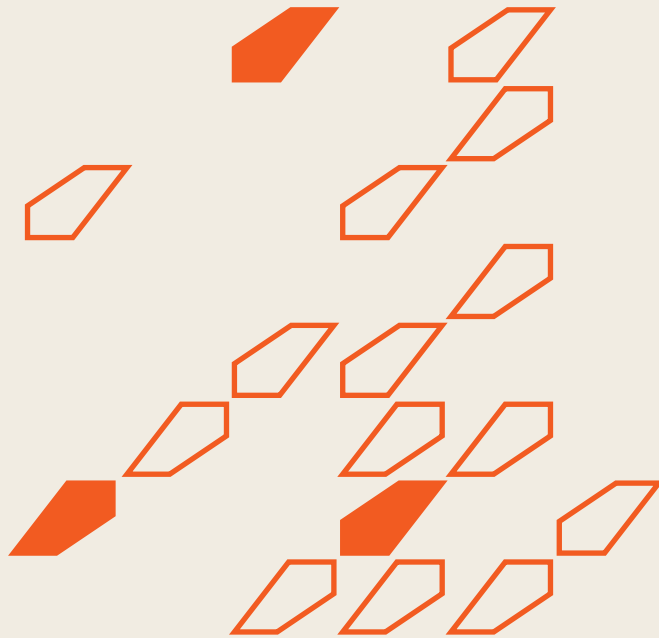
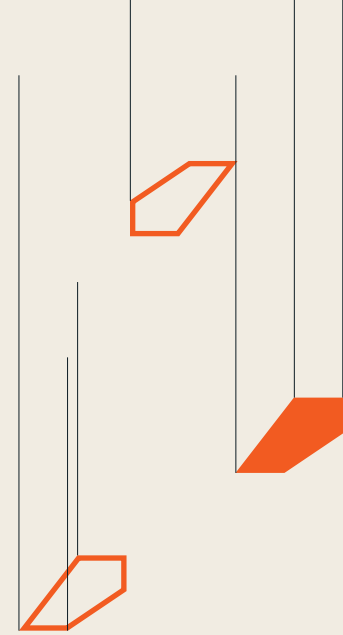
مسابقه

COMPETITION

معماری در فضای پسماند

(زیر پل احسان)

فضاهای پسماند شهری قطعاتی از بافت پیشین شهر هستند که بدون برنامه میان محیط ساخته باقی می‌مانند، تکه‌های جامانده از آنچه "نوسازی شهری" می‌نامیم؛ محصولات جانبی توسعه زیرساخت‌های ترافیکی، حمل و نقل و سایت‌های صنعتی. آنچه جین جیکوبز "خلاء مرزی"، و راجر ترانسیک "ضد فضای شهری" یا "فضای گمشده" می‌نامند؛ پسماند بی‌شکلی از فضا در محل برخورد بزرگراه‌ها، باریکه‌ای از فضا در مرز یک مجتمع بزرگ، سایت‌های رها شدهی ریل‌های راه آهن، محوطه‌ای متروک باقی مانده از ساختمانی سوخته است.



ARCHITECTURE IN RESIDUUM (EHSAN UNDERBRIDGE)

"The voids of contemporary city, the gaps and lacunae that have come to characterize contemporary urban space, are not without meaning: they are the residue or the detritus deposited by that catastrophe. The cost of denying modernism collective project can ultimately be assessed in the broad and empty sweep of contemporary urban space." (Pope, Albert, Ladders, 2014)

Urban Residuum is composed of spaces which exist between the built environment, wedges of spaces defined by the infrastructure of transportation, communication, industry. This is what Jacobs refers to as the 'Border vacuums', what Trancik calls 'urban anti-space' or 'Lost space'. This is the odd shape leftover space where highways cross, where a stretch of land borders a campus or large complex, where railroad tracks have been abandoned, where a building has burned and the lot has gone into weeds.

INTRODUCTION/BACKGROUND | مقدمه

The concept of residual space holds that any form of contemporary urban development includes an element of destruction. The creation of any space or infrastructure in contemporary city requires the destruction of preexisting spaces, as well as potentially destructive competition with alternative spaces. Such destruction, however, leaves traces of the original space, portions of which may remain where it was too robust or too peripheral.

کانسپت فضای پسماند متضمن این نکته است که هر مدلی از "نوسازی شهری معاصر" دربرگیرنده عنصری از تخریب است. تولید انبوه هرگونه زیرساخت یا فضا در شهر معاصر حاصل مسابقه‌ی تخریب فضاهای پیشین است. چنین مدلی از تخریب به واسطه‌ی کشاکشی که با موجودیت گذشته‌ی خود پیدا می‌کند، در هر حال ردپایی از ساختار اصلی به جا خواهد گذاشت، ردپایی از مقاومت قطعاتی که یا خیلی سرسخت یا خیلی حاشیه‌ای هستند.

در تئوری، فضاهای پسماند بخشی از فضای رسمی شهری محسوب نمی شوند. فضاهای پسماند متضمن فرصتهایی برای عقب نشستن از کنترل رسمی و غیررسمی فضاهای شهری و تبدیل شدن به مناطقی کمتر رصد شده هستند. این فضاهای بی شکل در حیطه‌ای خارج از دامنه‌ی رسمی طراحی فضا قرار می گیرند، چرا که نتیجه‌ی مستقیم روند طراحی نبوده، بلکه بیشتر عواقب یا آسیب های جانبی روند برنامه ریزی و ساخت هستند.



While people can and do often use this residual space, these are not thought of as public space. Residual space offers opportunities to withdraw from the formal and informal control of public space to a less controlled territory. In that sense, residual areas are often unformed, formless or shapeless. These “Surplus landscapes” are phenomena that exist beyond what architects and planners normally define as their domain. Thus, they are not the results of direct design processes, but rather secondary consequences or collateral damage of planning and building.



Residual urban space can become a catalyst for transformation of locations that would otherwise remain largely inaccessible. It could be designed to reunify areas of the city that have been severed by urban renewal. Design intervention in residual space could be used to knit together the fabric of a city at a crucial border zone.

How can architecture redefine the residual condition? What alternative spatial scenarios could be imagined in these loos, leftover spaces? Who would it serve? How could these visions re-conceptualize perception of city for people? How could architecture create the possibility to reconnect and resist this notion of destruction?

فضاهای پسماند شهری می توانند به مثابه کاتالیزوری جهت دگردیسی حیطه های خاکستری عمل کنند. این فضاها می توانند به دوختن مجدد رشته هایی از بافت شهر پردازند که در روند نوسازی شهری دچار انقطاع شده اند. مداخلات طراحی در فضای پسماند می تواند به تعریف مجدد زیست شهری در خلاءهای مرزی بینجامد.

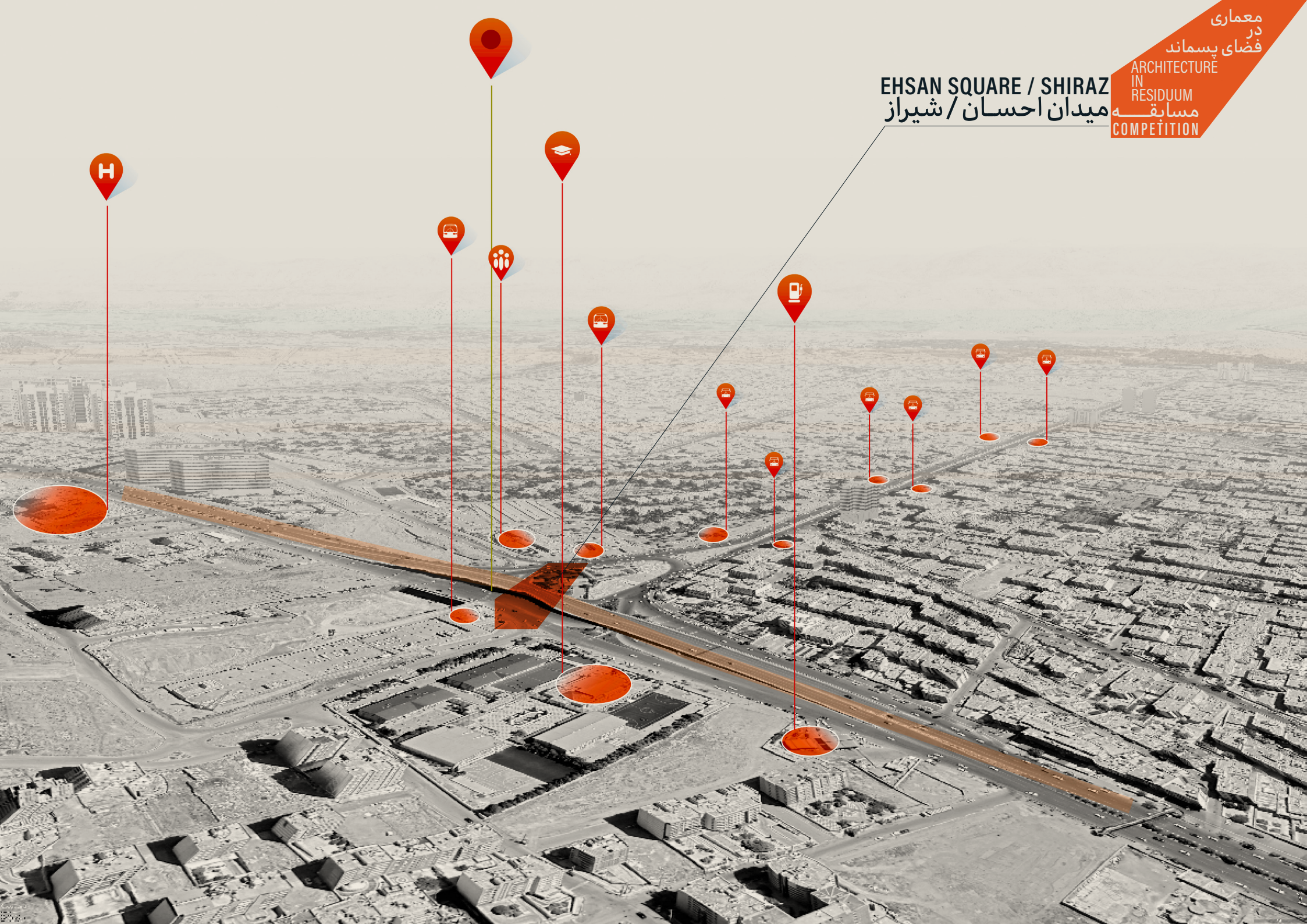
معماری چگونه می تواند به بازتعریف وضعیت پسماندی فضا پردازد؟ چه سناریوهای آلترناتیوی را می توان در این ساختارهای بازمانده متصور شد؟ چگونه می توان برداشت سوژه از فضای شهر را کلیشه زدایی کرد؟ امکان معماری در فضای پسماند چگونه می تواند در برابر جریان غالب توسعه/تخریب شهر معاصر مقاومت کند؟

میدان احسان در مرکز یکی از متراکم‌ترین و پرتددترین مناطق بخش شمال غرب شیراز واقع شده که از یک سو نیز به شهرک‌سازی‌های متأخر مرزهای شمال غرب شیراز متصل می‌گردد. میدان احسان در لبه‌ی کوهپایه دراک قرار گرفته که سابقاً با باغ‌های انگور پوشیده شده و پذیرای بازارچه‌های فصلی بود. این منطقه از گذشته نقطه‌ای جهت شروع مسیر کوهنوردی دراک جهت علاقه‌مندان نیز بوده است. فعالیت طیف متنوعی از کاربری‌های شهری در اطراف، جریانی زنده و پویا از زیست شهری را تا ساعات پایانی شب ایجاد نموده است. در جریان یک برنامه‌نوسازی شهری از حدود دو دهه پیش، این کوهپایه به بستر ساخت و سازی پرتراکم تبدیل شد و پلی روگذر فضای میدان را قطع کرده، جریان آزاد زندگی شهری و منظر کوه دراک را مختل نمود. حاصل این پروژه، باقی ماندن یک فضای پسماند بزرگ در زیر پل بود که در حال حاضر به عنوان پارکینگ مورد استفاده قرار می‌گیرد.

BRIEF | موضوع مسابقه

Ehsan square is located at the center of one of the most congested and dense urban areas of Shiraz North-West zone acting as a major commercial and residential node which also leads to new towns' developments on north-west borders of Shiraz. Due to its peripheral location, Ehsan square overlooks the Derak Mountain foothills which used to be covered in vineyards and hosted seasonal markets. It has always been a starting point for mountaineers climbing Derak. As part of a major urban development scheme started around two decades ago, these foothills were allocated to mid and high-rise developments, a bridge overarched the square space disconnecting the free flow of urban life, interrupting the mountain view, and creating a vast residuum underneath. The under-bridge is currently used as a parking space.

EHSAN SQUARE / SHIRAZ
میدان احسان / شیراز



در عین نقش مخربی که ساخت پل در تخریب ساختار فضا داشته، گونه‌ای از میدانی پنهان و سرپوشیده در این فضا ایجاد شده که می‌تواند پذیرای روایت‌های گوناگونی از زیست شهری باشد. چالش این مسابقه بازیابی و تصویر کردن سناریوهایی آلترناتیو در این قطعه فضای پسماند شهری می‌باشد. شرکت‌کنندگان در انتخاب برنامه‌ی فضایی و روش مداخله آزاد هستند. این مسابقه از راه‌حل‌هایی نو و خلاقانه جهت احیاء و تصاحب مجدد این فضا به نفع شهر استقبال می‌کند.

Regarding the strong role this particular place holds as a hidden plaza which can host various urban and architectural narratives, this competition challenges the participants to re-evaluate and re-imagine alternative scenarios through architectural perspectives in this particular residual space. Participants are free in choosing program and intervention approaches. The competition welcomes novel and creative design solutions in order to revival and reclaim this space, targeting different socio-spatial design objectives.

Site required documents including a 3D Model, Plans, Site Pictures and Videos are provided and can be uploaded from the Festival's Website by participants.

ساختار مسابقه | COMPETITION STRUCTURE

This is a two stage Competition, at first stage best proposals will be selected by the jury and will be announced as shortlist. Shortlisted projects will be presented in a live session in front of jury panel. Following the shortlist announcement, required documents and presentation schedule for the second stage will be provided for the selected participants.

مسابقه در دو مرحله برگزار خواهد شد؛ لیست کوتاه راه یافتگان به مرحله‌ی دوم پروژه‌های خود را در جلسه‌ای عمومی در حضور داوران مسابقه در طی فستیوال ارائه خواهند نمود. پس از اعلام لیست کوتاه مسابقه، مدارک لازم و برنامه‌ی زمانی و مکان ارائه آثار در اختیار برگزیدگان قرار خواهد گرفت.

JUDGING CRITERIA معیارهای داوری

نوآوری در مدل مواجهه با پرسش طراحی.

RELEVANCE

A clear declaration of conditions that set the contextual parameters of the project through identification of local challenges, construction and culture.

اصالت، جسارت و خلاقیت در نوع پاسخ‌دهی به مسئله.

RESPONSE

Aspirational and original projects with programmatic response to existing environmental and social conditions and local challenges.

تبیین عاملیت اجتماعی، فضایی و محیطی طرح.

شفافیت و نوآوری در بیان پروسه طراحی.

RESOLUTION

Spatial, material and technical justification. Clarity of design process.

تبیین دقیق مدل مواجهه با فضا، متریال و تکنیک.

IMPACT

Clear definition of critical transformative social, spatial and environmental impact of the project.

ترسیم بینشی متفاوت از سناریوهای ممکن در آینده.

VISION

Aesthetic, material and technical ambitions.

COMPETITION
SCHEDULE
| تقویم مسابقه

اعلان رسمی مسابقه
۹ اسفند ۱۴۰۲

Announcement
2024 February 27

آخرین مهلت ثبت نام
۲۵ اسفند ۱۴۰۲

Registration
2024 February 26-March 15

آخرین مهلت ارسال آثار
۱۴ اردیبهشت ۱۴۰۳

Closing Date for Submission
2024 May 9

جلسه داوری مرحله اول
۱۶ اردیبهشت ۱۴۰۳

First Stage Jury
2024 May 5

اعلام لیست کوتاه
۱۸ اردیبهشت ۱۴۰۳

Shortlist Announcement
2024 May 7

ارائه پروژه های برگزیده/ داوری نهایی
۲۶ اردیبهشت ۱۴۰۳

Presentation/ Final Jury
2024 May 15

آیین اعلام نتایج
۲۸ اردیبهشت ۱۴۰۳

Winners Announcement Ceremony
2024 May 17

ELIGIBILITY
صلاحیت شرکت در مسابقه

The competition is open to all Design Firms, Individuals, and teams active in fields of **architecture, art, landscape, and urban design.**

تمامی افراد، تیم‌ها و دفاتر طراحی فعال در حوزه‌ی **معماری، هنر، منظر و طراحی شهری** می‌توانند در این مسابقه شرکت کنند.



تمامی شرکت‌کنندگان می‌بایست در سایت فستیوال معمار شیراز (www.memarshiraz.ir) در قسمت مسابقه ثبت‌نام و فرم ثبت‌نام را تکمیل نمایند. پس از ثبت‌نام، هر شرکت‌کننده یک کد ثبت‌نام دریافت خواهد کرد. آخرین مهلت ثبت‌نام در مسابقه ۲۵ اسفند ۱۴۰۲ می‌باشد.

پس از اتمام مراحل ثبت‌نام، نقشه‌ها و عکس‌های هوایی، پلان‌ها، تصاویر وضع موجود و مدل سه‌بعدی سایت طراحی از وب-سایت معمار شیراز قابل دانلود خواهد بود:

All Participants required to register through Competition Website and fill a registration form (www.memarshiraz.ir). Once registered, Participants will receive a unique registration number. **Deadline for registration will be March 2024/15.**

Once the registration is completed, maps, plans, photos, and 3D model of the competition site could be downloaded from the website:

WWW.MEMARSHIRAZ.IR

شرکت در این مسابقه رایگان است. Registration for this competition is **FREE**.

SUBMISSION REQUIREMENTS

مدارک لازم جهت شرکت در مسابقه

مرحله اول

شرکت‌کنندگان موظفند مدارک زیر را در قالب یک فایل ZIP با حجم حداکثر ۳۰ مگابایت با نام کد ثبت‌نام دریافتی تا تاریخ ۱۴ اردیبهشت ۱۴۰۳ به وبسایت دبیرخانه مسابقه ارسال نمایند.

۱- یک شیت عمودی با فرمت PDF در سایز ۹۰cm*۱۵۰ حاوی تمامی مدارک لازم جهت ارائه پروژه شامل شرح پروژه، ترسیمات، دیاگرام‌ها و تصاویر سه‌بعدی. رزولوشن شیت باید ۳۰۰ DPI بوده و کد ثبت‌نام شرکت‌کننده با فونت ۱۸pt در گوشه بالا سمت چپ نوشته شود.

هرگونه اشاره به نام دفتر و طراحان پروژه در شیت منجر به حذف شرکت‌کننده خواهد شد.

۲- یک فایل DOC حاوی شرح پروژه و ایده‌ی طرح (حداکثر ۲۵۰ کلمه) به دو زبان فارسی و انگلیسی.

پروژه خود را از طریق وبسایت فستیوال معمار شیراز بخش مسابقه آپلود نمایید: www.memarshiraz.ir
نکته: تمامی فایل‌ها باید با کد ثبت‌نام نام‌گذاری شوند.

مرحله دوم

راه‌یافتگان به لیست کوتاه مرحله‌ی دوم در جلسه‌ای حضوری در تاریخ ۲۶ اردیبهشت ماه ۱۴۰۳ به ارائه و دفاع از پروژه‌های خود خواهند پرداخت.

شرکت‌کنندگان مجاز به اعمال تغییرات در طراحی در مدارک مرحله‌ی دوم نخواهند بود.

FIRST STAGE

Participants required to submit the following material (In one Zip file, maximum size of 30MB named after the unique registration number):

1 - One Vertical board in PDF format (90*150cm), every team is encouraged to submit all the information they consider necessary to explain their proposal. Content may include but not limited to plans, sections, elevations, visualizations, diagrams, etc. The resolution of the boards must be 300dpi with the unique registration number placed in the upper left corner of the board in 18 pt font.

2 - A DOC file containing the project statement (250 Words Max) explaining the design proposal both in Farsi and English.

Submit your entry through competition website: www.memarshiraz.ir

NOTE: All files must be named after the unique registration number.

SECOND STAGE

Participants with the announced shortlisted projects should prepare a presentation file with no design alterations regarding the first stage to be presented in front of the jury.

Layouts at first stage cannot contain any name or reference to designers.

آیین نامه و شرایط اختصاصی مسابقه

- ۱- شرکت در این مسابقه برای عموم آزاد و رایگان است.
- ۲- مسابقه حاضر در دو مرحله برگزار می گردد.
- ۳- رعایت حقوق معنوی و مادی آثار بر اساس «قانون حمایت حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان» مصوب ۱۳۴۸/۱۰/۱۱ برای شرکت کنندگان و تمامی ارکان مسابقه لازم الاجراست.
- ۴- برگزارکننده مجاز است طرحها، آثار و مستندات رسیده را پس از اتمام مسابقه با حفظ و رعایت مالکیت معنوی شرکت کنندگان به نحو مقتضی و با ذکر مشخصات صاحب طرح و اثر و به شیوه ای که صلاح بداند منتشر نموده و یا به نمایش بگذارد.
- ۵- در مورد افراد حقیقی که بصورت گروهی در مسابقه شرکت خواهند نمود، برگزارکننده تنها فردی را که با عنوان سرگروه ثبت نام می کند، جهت انجام مراحل مسابقه، مکاتبات، اعطاء جایزه و سایر مسئولیت ها به رسمیت می شناسد. تکمیل فرم ثبت نام گروهی و تکمیل اطلاعات و امضاء اعضا گروه الزامی می باشد.
- ۶- شرکت کنندگانی که به صورت فردی در مسابقه شرکت می کنند، فرم ثبت نام فردی و در خصوص افراد حقیقی که به صورت گروهی در مسابقه شرکت می کنند، فرم ثبت نام گروهی و اشخاص حقوقی نیز فرم حقوقی را می بایست تکمیل و امضا نمایند. یک نسخه بصورت مکتوب و فیزیکی همراه با امضای شرکت کنندگان و یک نسخه ذخیره شده بر روی CD یا DVD تهیه شود.
- ۷- طرحها و آثار ارائه شده، پس از پایان مراحل مسابقه مسترد نخواهد شد.
- ۸- ارسال اثر توسط شرکت کنندگان به منزله اعلام مالکیت اثر است؛ در صورت اثبات عدم صحت این موضوع و یا تقلید عینی در طرح، ضمن رسانه ای شدن آن، شرکت کننده مورد نظر از مراحل مسابقه حذف شده و به مراجع قضایی معرفی خواهد شد و در صورت اخذ جایزه، الزام به عودت آن خواهد داشت و ملزم به پرداخت خسارات وارده می باشد. تشخیص اصالت اثر با هیأت محترم داوران است.

- ۹- به آثاری که پس از مهلت مقرر به دبیرخانه مسابقه ارسال شود به هیچ وجه ترتیب اثر داده نخواهد شد.
- ۱۰- بر روی شیت ها هیچگونه کد، شناسه، نام، مشخصات، لوگو و امثالهم از سوی شرکت کننده نباید درج شود.
- ۱۱- شرکت کنندگان بایستی لغایت آخرین زمان ارسال آثار، مدارک خواسته شده را از طریق وب-سایت اعلام شده ارسال نمایند.
- ۱۲- برگزارکننده در قبال تأخیر در ارسال و مشکلات و ناخوانایی آثار مسئولیتی ندارد.
- ۱۳- در صورت شکایت احتمالی از مسابقه، تا یک هفته پس از اعلام نتایج، شرکت کنندگان می توانند به دبیرخانه نظارت بر مسابقات معماری و شهرسازی وزارت راه و شهرسازی مراجعه نمایند.
- ۱۴- تصمیم گیری در مورد مسائل پیش بینی نشده برعهده برگزارکننده بوده و متعاقباً به اطلاع عموم خواهد رسید.
- ۱۵- بر طبق ماده ۳-۵ ضوابط عمومی برگزاری مسابقات طی دستورالعمل اجرایی دبیرخانه دائمی مسابقات معماری و شهرسازی، برگزارکننده و کارفرما میبایست زمینه های استقلال نظر داوران را فراهم نمایند و اجازه اعمال نظر در داوری و ایجاد شرایط و محدودیت برای داوران را ندارند. بر این اساس داوران مستقل از برگزارکننده هستند. لذا با تصریح این ماده اعلام و تاکید میدارد هیات محترم داوران در قضاوت و رتبه بندی آثار کاملاً مستقل هستند.
- ۱۶- شرکت در مسابقه و ارسال اثر به منزله قبول مقررات و شرایط اختصاصی مسابقه است.

هیئت داوران

(به ترتیب حروف الفبا)

امیرحسین اشعری

محمود امیدبخش

محمد خاوریان

مینا سعادت فرد

محمد عرب

محمد رضا قدوسی

محسن مریزاد

آرش نصیری

دبیر مسابقه

ابوالفضل بادآهنگ

JURY

(A-Z)

Mohammad Arab

Amirhossein Ashaari

Mohamadreza Ghodousi

Mohammad Khavarian

Mohsen Marizad

Arash Nasiri

Mahmood Omidbakhsh

Mina Saadatfard

COMPETITION MANAGER

Abolfazl Badahang



PRIZES

FIRST PLACE: 700.000.000 rials

SECOND PLACE: 500.000.000 rials

THIRD PLACE: 300.000.000 rials

جوایز:

رتبه اول: ۷۰ میلیون تومان

رتبه دوم: ۵۰ میلیون تومان

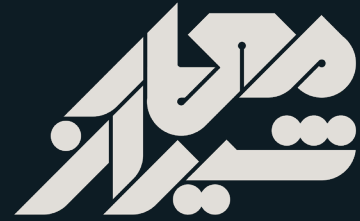
رتبه سوم: ۳۰ میلیون تومان



CLOSING CEREMONY | تاریخ و محل برگزاری آیین اعلام نتایج

آیین ارائه در روز ۲۶ اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۳ و اعلام نتایج و اهدای جوایز در روز ۲۸ اردیبهشت ماه سال ۱۴۰۳ طی فستیوال معمار شیراز در شهر شیراز برگزار خواهد شد. شایان ذکر است نمایشگاهی از آثار برگزیده‌ی ارسالی به دبیرخانه مسابقه به انتخاب کمیته علمی و هنری فستیوال معمار شیراز در همان مکان از ۲۶ تا ۲۸ اردیبهشت برگزار خواهد بود.

Winners' announcement and prize ceremony will be held on May 2024 18 in Shiraz City. An exhibition will be held on May 18-16 presenting selected projects by competition committee.



اردیبهشت | ۱۴۰۳